



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1994/1204
22 October 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ТУНИСА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 18 ОКТЯБРЯ 1994 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

В качестве Председателя Группы арабских государств на октябрь 1994 года настоящим имею честь препроводить Вам по просьбе Группы текст письма, касающегося положения в Сомали и важности сохранения там присутствия Организации Объединенных Наций во избежание нового ухудшения ситуации в плане безопасности и для содействия национальному примирению между различными сомалийскими группировками.

Примите, уважаемый г-н Председатель, уверения в моем высоком уважении.

Салах эд-дин АБДАЛЛА
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо Группы арабских государств при Организации Объединенных Наций
на имя Председателя Совета Безопасности

Со ссылкой на резолюцию по вопросу о положении в Сомали, принятую Советом Лиги арабских государств на его 102-й очередной сессии, Группа арабских государств, проведя обстоятельное рассмотрение и углубленное изучение этого вопроса, считает необходимым сообщить Вам о волнующих ее аспектах проблемы.

1. Выступая с данной инициативой, Группа хотела бы выразить глубокую признательность международному сообществу за его целеустремленность, великодушие и терпение в преодолении кризиса в Сомали, благодаря которым предотвращается большая человеческая беда.

2. Группа арабских государств считает, что, несмотря на медленный темп, отмечающийся в деле достижения национального примирения и поисков политического решения, достигнут некоторый ощутимый прогресс, проявляющийся в утихании вооруженной борьбы между группировками и в том, что их лидеры стали больше склоняться в пользу переговоров. С учетом этого благоприятного, хотя и медленного развития событий и вероятности того, что внезапный, полный вывод сил Организации Объединенных Наций из Сомали создаст вакуум, который приведет к новой вспышке войны в этой стране, Группа арабских государств настоятельно рекомендует исходить из следующих принципов:

- миссию сил Организации Объединенных Наций в Сомали, а именно обеспечение стабильной обстановки, благоприятствующей гуманитарной деятельности и способствующей надлежащему политическому решению, следует продолжать;
- любой вывод сил Организации Объединенных Наций из Сомали должен производиться постепенно, в виде последовательных этапов, с тем чтобы сомалийские лидеры имели возможность преодолеть свои разногласия и установить центральную власть;
- Совет Безопасности должен как можно скорее направить политическую миссию, которая ознакомит сомалийский народ с точкой зрения Совета на будущее сил Организации Объединенных Наций и на необходимость ускорить процесс примирения. Кроме того, эта миссия должна быть направлена до принятия Советом Безопасности какого-либо дальнейшего решения о будущем сил по поддержанию мира в Сомали;
- постепенное сокращение сил Организации Объединенных Наций в Сомали должно сопровождаться мобилизацией соответствующих средств на подъем экономического и социального уровня страны, восстановление, продолжение процесса примирения и достижение политического решения;
- сомалийские лидеры должны без дальнейших проволочек провести расширенную конференцию по примирению, которая станет критическим поворотным пунктом в процессе примирения;
- Организация Объединенных Наций должна удвоить свои усилия, призванные побудить к национальному примирению и достичь политического решения в Сомали. Для этого она должна координировать свои усилия с усилиями Центрального органа механизма Организации

африканского единства по разрешению конфликтов, соседними государствами и Лигой арабских государств.

3. Группа арабских государств явственно ощущает имеющуюся на данном этапе необходимость сохранения присутствия Организации Объединенных Наций ради обеспечения будущего Сомали. Трагический опыт Руанды после внезапного сокращения там численности международных сил должен послужить международному сообществу достаточным уроком. Поэтому должны быть приложены дополнительные усилия к предотвращению какой-либо эскалации напряженности в Сомали.

4. Группа арабских государств призывает Совет Безопасности продлить миссию международных сил в Сомали - для начала до конца марта 1995 года - и настоятельно призывает международное сообщество в целом помочь в процессе примирения на протяжении этого периода. Она хотела бы подчеркнуть стоящую перед сомалийскими лидерами необходимость сотрудничать с международным сообществом в усилиях по изысканию решения кризису в Сомали и приложить все усилия к достижению приемлемого политического решения в кратчайшие сроки.

5. Группа арабских государств подтверждает свою решимость всячески стремиться, действуя в духе сотрудничества, координации и совместных шагов, к содействию Организации Объединенных Наций в ее усилиях в этом направлении. В нынешней ситуации важно постараться предотвратить хаос и помочь созданию гражданского общества. Ответственность за предотвращение насилия и хаоса и создание национального правительства лежит в первую очередь на самих сомалийцах. Задача международного сообщества - протянуть им руку помощи в достижении этих целей.
